

Prior to use, carefully read the instructions for use.

EN

GC Gold Label IX EXTRA CAPSULE

RADIOPAQUE POSTERIOR GLASS IONOMER RESTORATIVE CEMENT IN CAPSULES

For use only by a dental professional in the recommended indications.

INDICATIONS FOR USE

- Class I and II restorations in deciduous teeth.
- Non-load bearing Class I and Class II restorations in permanent teeth.
- Intermediate restorative and base material for heavy stress situation in Class I and Class II cavities using sandwich laminate technique.
- Class V and root surface restorations.
- Core build-up.

CONTRAINDICATIONS

- Pulp capping.
- Avoid use of this product in patients with known allergies to glass ionomer cement.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid Ratio (g/g)	0.40 / 0.12
Mixing Time (sec.)	10"
Time of initial extrusion after mixing	10 seconds maximum
Working Time (23°C) (min., sec.)	1'15"
Net Setting Time (37°C) (min., sec.)	2'00"
Finishing Time (37°C, from start of mixing) (min., sec.)	2'30"

1. CAVITY PREPARATION

- Prepare tooth using standard techniques. Extensive mechanical retention is unnecessary. For pulp capping use calcium hydroxide.
 - Apply CAVITY CONDITIONER (10 seconds) or DENTIN CONDITIONER (20 seconds) to the bonding surfaces using a cotton pellet or sponge (Fig. 1).
 - Rinse thoroughly with water. Blot away excess water with a cotton pellet or dry by gently blowing with an air syringe. DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).
- #### 2. CAPSULE ACTIVATION AND MIXING
- Before activation, shake the capsule or tap its side on a hard surface to loosen the powder (Fig. 2).
 - To activate the capsule, push the plunger until it is fully depressed with the main body and hold it down for 2 seconds (Fig. 3).

Note:

- Ensure the plunger is fully pressed to avoid the incorrect mixing ratio of powder and liquid.
 - The capsule should be activated just before mixing and used immediately.
- Immediately set it into a mixer (or an amalgamator) and mix for 10 seconds (+/- 4,000 RPM) (Fig. 4).

3. RESTORATION TECHNIQUE

- Immediately remove the mixed capsule from the mixer and load it into the GC CAPSULE APPLIER.
- Make two clicks to prime the capsule then syringe (Fig. 5). The working time is 1 minute 15 seconds from start of mixing at 23°C (73°F). Higher temperatures will shorten working time.
- Within 10 seconds maximum after mixing, start to extrude the mixture directly into the preparation (Fig. 6).
- Form the preliminary contour, and cover with a matrix if required.
- During the first 2 minutes 30 seconds from start of mix extra care should be taken to avoid moisture contamination or drying-out. In case this cannot be guaranteed, immediately apply GC Fuji VARNISH (blow dry) or GC Fuji COAT LC (light cure).

Note:

- To adjust the direction of the nozzle, hold the applicator with the capsule towards you and turn the capsule body.
 - To remove the used capsule, push the applicator release button. Twist the capsule and pull upwards.
- #### 4. FINISHING
- Final finishing under water spray using standard techniques can begin approximately 2 minutes 30 seconds after start of mixing (Fig. 7).
 - Apply a final coat of G-COAT PLUS and light cure for 20 seconds (Fig. 8, 9).
Alternatively, apply GC Fuji VARNISH (blow dry) or GC Fuji COAT LC (light cure). Refer to the respective instructions for use.
 - Instruct the patient not to apply pressure for 1 hour.

STORAGE

Recommended for optimal performance, store the capsules in the original aluminium foil in a cool and dark place (4-25°C) (39.2-77.0°F).

SHADES

A2, A3, A3.5

Shade numbers according to Vita® shade guide.

Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

PACKAGES

30 capsules

Average contents per capsule: 0.40g powder and 0.12g (0.10mL) liquid

Minimum net volume of mixed cement per capsule: 0.14mL

Option: GC CAPSULE APPLIER (1 piece)

CAUTION

- In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.
- Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:
<http://www.gcasiadental.com>

They can also be obtained from your supplier.

Last revised: 07/2019

GC

MANUFACTURED by:
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED by:
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
5 Tampines Central 1, #06-01 Tampines Plaza, Singapore 529541
TEL: +65 6546 7588

PRINTED IN JAPAN

Antes de usar, lea detalladamente las instrucciones de uso.

ES

GC Gold Label IX EXTRA CAPSULE

CEMENTO DE IONÓMERO DE VIDRIO RADIOPACO PARA RESTAURACIONES POSTERIORES EN CÁPSULAS

Sólo para uso de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS

- Restauraciones de Clase I y II en dientes desiguos.
- Restauraciones de Clase I y Clase II que no soporten cargas en piezas dentales definitivas.
- Restaurador intermedio y material de base para situaciones de fuerte stress en cavidades de Clase I y Clase II usando la técnica de sándwich.
- Restauraciones de Clase V y restauraciones de la superficie de la raíz.
- Reconstrucción de muñones.

CONTRAINDICACIONES

- Cofias en pulpa dental.
- Evite el uso de este producto en pacientes con conocida alergia a cementos de ionómero de vidrio.

INSTRUCCIONES DE USO

Proporción Polvo/Líquido (g/g)	0,40 / 0,12
Tiempo de mezcla (seg.)	10"
Tiempo para comenzar la aplicación tras el mezclado	10 segundos máximo
Tiempo de trabajo (23°C) (min., seg.)	1'15"
Tiempo neto de fraguado (37°C) (min., seg.)	2'00"
Tiempo de acabado final (37°C, tras el comienzo de la mezcla) (min.,seg.)	2'30"

1. PREPARACION CAVITARIA

- Prepare el diente utilizando las técnicas estándar. No es necesaria una retención mecánica extensa. Para recubrimiento pulpar, use Hidróxido de Calcio.
- Aplique CAVITY CONDITIONER (10 segundos) o DENTIN CONDITIONER (20 segundos) a las superficies de unión utilizando una bolita de algodón o esponja (Fig. 1).
- Enjuague minuciosamente con agua. Elimine el exceso de agua con una bolita de algodón o soplando suavemente con una jeringa de aire. NO DESEQUE. Las superficies preparadas deben aparecer húmedas (brillantes).

2. ACTIVACIÓN DE LA CÁPSULA Y MEZCLADO

- Antes de activar, agite la cápsula o golpéeela sobre una superficie dura para desahelmazar el polvo (Fig. 2).
- Para activar la cápsula, presione el émbolo hasta que esté completamente presionado con el cuerpo principal y manténgalo presionado durante 2 segundos (Fig. 3).

Nota:

- Asegúrese de que el émbolo esté completamente presionado para evitar la proporción de mezcla incorrecta de polvo y líquido.
 - La cápsula debe activarse justo antes de mezclarse y usarse inmediatamente.
- Colóquelo inmediatamente en un mezclador (o un amalgamador) y mezcle durante 10 segundos (+/- 4,000 RPM) (Fig. 4).

3. TÉCNICA DE RESTAURACIÓN

- Retire inmediatamente la cápsula mezclada del mezclador y colóquela en el GC CAPSULE APPLIER.
- Haga dos clicks para activar la cápsula y aplique (Fig. 5). El tiempo de trabajo es de 1 minuto 15 segundos desde el comienzo de la mezcla a 23°C (73°F). Temperaturas más altas acortarán el tiempo de trabajo.
- Durante un máximo de 10 segundos tras el mezclado, comience a colocar la mezcla directamente en la cavidad (Fig. 6).
- Forme el contorno preliminar y cubra con una matriz si es necesario.
- Durante los primeros 2 minutos y 30 segundos desde el inicio de la mezcla deberá tener precaución para evitar la contaminación por humedad o desecación. En caso de que esto no se pueda garantizar, de inmediato aplique GC Fuji VARNISH (secar con aire) o GC Fuji COAT LC (fotopolimerizar).

Nota:

- Para ajustar la dirección de la boquilla, mantenga la cápsula en el aplicador mientras la hace girar.
- Para retirar la cápsula utilizada, pulse el botón de liberación del aplicador, hágala girar y tire de ella hacia afuera.

4. ACABADO

- Bajo spray de agua, usando técnicas estándar, el acabado final puede terminar aproximadamente 2 minutos 30 segundos tras el comienzo de la mezcla (Fig. 7).
- Aplique una capa final de G-COAT PLUS (fotopolimerice durante 20 segundos) (Fig. 8, 9). Por otra parte, aplique GC Fuji VARNISH (secar con aire) o GC Fuji COAT LC (fotopolimerizar). Consulte las instrucciones respectivas para su uso.
- Solicite al paciente que presione los dientes durante 1 hora.

ALMACENAJE

Recomendado para un rendimiento óptimo, conserve las cápsulas dentro del papel de aluminio original en un lugar fresco y seco entre (4-25°C) (39,2-77,0°F).

COLORES

A2, A3, A3.5

Colores basados en la guía Vita®.

Vita® es una marca registrada de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemania.

ENVASES

30 cápsulas

Contenido medio por cápsula: 0.40g polvo y 0.12g (0.10mL) líquido

Volumen neto mínimo de la mezcla de cemento por cápsula: 0.14mL

Accesorios: GC CAPSULE APPLIER (1 unidad)

PRECAUCIÓN

- En caso de contacto con el tejido oral o la piel, elimine inmediatamente con una esponja o algodón empapado en alcohol. Enjuague con agua.
- En caso de contacto con los ojos, aclare inmediatamente con agua y solicite asistencia médica.
- En raras ocasiones el producto puede causar sensibilidad en algunas personas. Si se experimenta alguna reacción de este tipo, suspenda el uso del producto y consulte a su médico.
- Siempre debe utilizarse un equipo de protección personal (PPE) como guantes, mascarillas y una protección adecuada de los ojos.

Algunos de los productos mencionados en las presentes instrucciones pueden clasificarse como peligrosos según GHS. Siempre familiarizarse con las hojas de datos de seguridad disponibles en:
<http://www.gcasiadental.com>

También se pueden obtener de su proveedor.

Última revisión: 07/2019

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização.

PT

GC Gold Label IX EXTRA CAPSULE

CIMENTO DE IONÓMERO DE VIDRIO RADIOPACO PARA RESTAURAÇÃO EM DENTES POSTERIORES EM CÁPSULAS

Para utilização exclusiva por um profissional segundo as indicações recomendadas.

INDICAÇÕES

- Restaurações de classe I e II em dentes deciduos.
- Restaurações de classe I e classe II que não suportem carga em dentes permanentes.
- Material de base e para restauração intermédia em situações de esforço em cavidades de classe I e II utilizando a técnica de sandwich.
- Restaurações de classe V e de lesões de cárie radiculares.
- Reconstrução do falso coto.

CONTRA-INDICAÇÕES

- Necessita de protecção pulpar.
- Evite utilizar este produto em doentes com alergias conhecidas ao cimento de ionómero de vidro.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Proporção Pó / Líquido (g/g)	0,40 / 0,12
Tempo de mistura (seg.)	10"
Tempo de extrusão inicial após misturar	10 segundos no máximo
Tempo de trabalho (23°C) (min., seg.)	1'15"
Tempo total de endurecimento (37°C) (min., seg.)	2'00"
Tempo para acabamento (37°C, após início da mistura) (min.,seg.)	2'30"

1. PREPARAÇÃO CAVITÁRIA

- Prepare o dente usando as técnicas padrão. Não é necessária retenção mecânica extensa. Para a protecção pulpar, use hidróxido de cálcio.
 - Aplique CAVITY CONDITIONER (10 segundos) ou DENTIN CONDITIONER (20 segundos) sobre as superfícies de adesão com uma bola de algodão ou uma esponja (Fig. 1).
 - Lave bem com água. Absorva o excesso de água com uma bola de algodão ou seque com um jacto suave de ar de uma seringa. NÃO SEQUE COMPLETAMENTE. As superfícies preparadas devem ter um aspecto húmido (brilhante).
- #### 2. ACTIVACÃO E MISTURA DA CÁPSULA
- Antes de activar, agite a cápsula ou bata com o lado desta numa superfície dura, para soltar o pó (Fig. 2).
 - Para activar a cápsula, empurre o émbolo até este ficar nivelado com o corpo principal e mantenha-o pressionado por 2 segundos (Fig. 3).

Nota:

- Certifique-se de que o émbolo esteja totalmente pressionado para evitar a mistura errada de pó e líquido.
 - A cápsula deve ser activada imediatamente antes da mistura e usada imediatamente.
- Coloque-o imediatamente em um misturador (ou um amalgamador) e misture por 10 segundos (+/- 4.000 RPM) (Fig. 4).

3. TÉCNICA DE RESTAURAÇÃO

- Retire imediatamente a cápsula misturada do misturador e carregue-a no GC CAPSULE APPLIER.
- Dê dois cliques para ferrar/preparar a cápsula (Fig. 5). O tempo de trabalho é de 1 minuto e 15 segundos desde o início da mistura a 23°C (73°F). Temperaturas mais altas encurtam o tempo de trabalho.
- No prazo máximo de 10 segundos depois de misturar, comece a aplicar a mistura directamente na preparação (Fig. 6).
- Forme o contorno provisório e cubra com uma matriz se necessário.
- Durante os primeiros 2 minutos 30 segundos do início da mistura deve tomar-se especial cuidado para evitar a contaminação por humidade ou a secagem. Caso não seja possível assegurar que isso não aconteça, aplique imediatamente GC Fuji Varnish (secar com jato de ar) or GC Fuji Coat LC (fotopolimerizar).

Nota:

- Para ajustar a direcção do bocal, segure no aplicador com a cápsula voltada para si e rode o corpo da cápsula.
 - Para remover a cápsula usada, prima o botão de libertação do aplicador. Rode a cápsula e puxe para cima.
- #### 4. ACABAMENTO
- O acabamento final utilizando técnicas padrão sob spray de água pode começar aproximadamente 2 minutos e 30 segundos após o início da mistura (Fig. 7).
 - Aplique uma camada final de verniz G-COAT PLUS (fotopolimerizar durante 20 segundos) (Fig. 8, 9). Como alternativa, aplique GC Fuji VARNISH (seque com jato de ar) ou GC Fuji COAT LC (fotopolimerize). Siga as respectivas instruções de uso.
 - Instruir o paciente para não aplicar pressão durante 1 hora.

ARMAZENAMENTO

Recomenda-se para um ótimo desempenho, conserve as cápsulas na película de alumínio original, num local fresco e escuro (4-25°C) (39,2-77,0°F).

CORES

A2, A3, A3.5

Os números das tonalidades correspondem ao catálogo de cores Vita®.

Vita® é uma marca registada da Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemanha.

EMBALAGENS

30 cápsulas

Conteúdo médio por cápsula: 0,40g de pó e 0,12g (0,10mL) de líquido

Volume líquido mínimo de cimento misturado por cápsula: 0,14mL

Opção: GC CAPSULE APPLIER (1 unidade)

CUIDADO

- Em caso de contacto com a mucosa ou pele, retire imediatamente com uma esponja ou algodão embebido em álcool. Lave com água.
- Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte um médico.
- Em casos raros, o produto pode provocar reacções de sensibilidade em algumas pessoas. Caso se observem reacções desse género, interrompa o uso do produto e consulte um médico.
- Equipamentos de protecção individual (EPI) tais como luvas, máscaras e óculos de segurança devem ser sempre utilizados.

Alguns produtos referenciados nas presentes instruções de utilização podem ser classificados como perigosos de acordo com a GHS. Sempre familiarize-se com as fichas de informação de segurança disponíveis em:
<http://www.gcasiadental.com>

Estas também podem ser obtidas através do seu distribuidor.

Última revisão: 07/2019

Sebelum menggunakan bahan ini, bacalah aturan pakai dengan seksama.

ID

GC Gold Label IX EXTRA CAPSULE

Semen *Glass-Ionomer* Radiopak Ultra Restorasi Gigi Dalam Kemasan Kapsul

Hanya untuk digunakan oleh profesi dental dalam indikasi yang direkomendasikan.

INDIKASI UNTUK PENGGUNAAN

- Tumpatan kelas I dan II pada gigi sulung.
- Tumpatan kelas I dan kelas II gigi permanen tanpa beban kunyah berat
- Tumpatan intermediate / semen dasar kavitas kelas I dan kelas II dengan teknik tumpatan laminasi *sandwich* pada gigi dengan beban kunyah berat
- Restorasi kelas V dan Restorasi permukaan akar.
- Pembuatan *core build up*.

KONTRAINDIKASI

- Pulp capping*.
- Hindari penggunaan produk ini pada pasien yang diketahui alergi terhadap semen *glass ionomer*.

PETUNJUK PENGGUNAAN

Rasio Powder / Liquid (g/g)	0.40 / 0.12
Waktu pencampuran (detik)	10"
Waktu mulai memasukkan adonan ke kavitas	<i>Maximum</i> 10 detik
Waktu kerja (menit, detik) (pada 23 ° C)	1'15"
<i>Net Setting Time</i> (37°C) (menit, detik)	2'00"
<i>Finishing Time</i> (37°C, sejak mulai pengocokan (<i>mixing</i>)) (menit, detik)	2'30"

1. PREPARASI KAVITAS

- Preparasi gigi menggunakan teknik standar. Retensi mekanis yang luas tidak diperlukan. Untuk *pulp capping* gunakan kalsium hidroksida.
- Aplikasikan CAVITY CONDITIONER (10 detik) atau DENTIN CONDITIONER (20 detik) ke permukaan kavitas dengan menggunakan pelet kapas atau spons (Fig. 1).
- Bilas bersih dengan air. Hilangkan kelebihan air dengan pelet kapas atau keringkan dengan meniup lembut dengan semprotan udara. JANGAN DESICCATE. Permukaan yang disiapkan akan tampak lembab (berkilauan).

2. AKTIVASI DAN PENGOCOKAN (MIXING) KAPSUL

- Sebelum aktivasi, goncang-goncang kapsul atau ketuk-ketuk sisi kapsul pada permukaan yang keras untuk menggemburkan bubuk (Fig. 2).
- Untuk mengaktifkan kapsul, Plunger di tekan sepenuhnya sampai rata dengan badan kapsul dan jangan dilepas tunggu selama 2 detik. (Fig. 3). Catatan:
 - Pastikan plunger ditekan sepenuhnya untuk menghindari kesalahan dalam rasio pencampuran antara bubuk dan cairan.
 - Kapsul harus diaktifkan tepat sebelum proses pencampuran dan harus segera digunakan.
- Segera masukan kapsul ke dalam mesin pengocok (atau amalgamator) dan lakukan pengocokan selama 10 detik (kurang lebih 4,000 RPM) (Fig. 4).

3. TEKNIK RESTORASI

- Segera lepas kapsul dari *mixer* dan masukkan ke dalam GC CAPSULE APPLIER.
- Buat dua klik agar kapsul siap pakai. (Fig. 5). Waktu kerja adalah 1 menit 15 detik dari awal pengocokan pada 23 ° C (73 ° F). Temperatur yang lebih tinggi akan mempersingkat waktu kerja.
- Dalam 10 detik maksimum setelah pengocokan, harus telah mulai memasukkan adonan langsung ke dalam kavitas (Fig. 6).
- Bentuk kontur awal, dan tutup dengan matriks jika diperlukan.
- Selama 2 menit 30 detik pertama dari awal kocokan, perhatian ekstra diambil untuk menghindari kontaminasi kelembaban atau kekeringan. Bila dalam hal ini tidak dapat dijamin, segera aplikasikan GC Fuji VARNISH (*blow dry*) atau GC Fuji COAT LC (*light cure*). Catatan:
 - Untuk menyesuaikan arah nosel, pegang *applier* dengan kapsul ke arah Anda dan putar badan kapsul sehingga arah nosel sesuai keinginan
 - Untuk mengeluarkan kapsul-bekas, tekan tombol pembuka *applier*, geser nosel kapsul ke atas dan tarik

4. FINISHING

- Finishing* dilakukan di bawah semprotan air menggunakan teknik standar dapat dimulai sekitar 2 menit 30 detik setelah awal pengocokan (Fig. 7).
- Oleskan G-COAT PLUS dan lakukan *light cure* selama 20 detik (Fig. 8, 9).
- Sebagai alternatif, gunakan GC Fuji VARNISH (*blow dry*) atau GC Fuji COAT LC (*light cure*). Lihat instruksi masing-masing untuk digunakan.
- Anjurkan pasien untuk tidak mengunyah selama 1 jam.

PENYIMPANAN

Direkomendasikan untuk kinerja optimal, simpan kapsul dalam aluminium foil asli di tempat sejuk dan gelap (4-25 ° C) (39.2-77.0 ° F).

TINGKAT WARNA

A2, A3, A3.5

Nomor tingkat warna sesuai dengan panduan tingkat warna Vita®. Vita ® adalah merek dagang terdaftar dari Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Jerman.

KEMASAN

30 kapsul

Isi rata-rata per kapsul: *powder* 0,40g dan *liquid* 0,12g (0,10mL)
Volume bersih minimum adonan semen per kapsul: 0,14mL
Optional: GC CAPSULE APPLIER (1 buah)

PERINGATAN

- Dalam kasus terjadi kontak dengan jaringan lunak atau kulit mulut, segera bersihkan dengan spons atau kapas dibasahi alkohol. Bilas dengan air.
- Dalam kasus kontak dengan mata, segera rimbang dengan air dan minta bantuan medis.
- Dalam kasus yang jarang terjadi, produk dapat menyebabkan iritasi pada beberapa orang. Jika ada reaksi yang dialami, hentikan penggunaan produk dan rujuk ke dokter.
- Alat pelindung diri (APD) seperti sarung tangan, masker wajah danacamata pengaman harus selalu dipakai.

Beberapa produk yang direferensikan dalam IFU saat ini dapat diklasifikasikan sebagai berbahaya menurut GHS. Selalu membiasakan diri dengan lembar data keamanan yang tersedia di:
<http://www.gcasiadental.com>

Hal itu juga dapat diperoleh dari pemasok Anda.

Revisi terkini: 07/2019

Doc ki hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.

VI

GC Gold Label IX EXTRA CAPSULE

VẬT LIỆU TRÁM XI MĂNG GLASS IONOMER CÁN QUANG CHO CÁC RĂNG SAU - DẠNG NHỎ

Chỉ dành cho nha sĩ trong các trường hợp được chỉ định.

CHỈ ĐỊNH

- Trám xoang I và II cho răng sữa.
- Trám xoang I và II không chịu lực cho các răng vĩnh viễn.
- Trám tạm và trám lót trong kỹ thuật sandwich ở những trường hợp phục hồi xoang I và xoang II tại vùng chịu tải lực lớn.
- Trám xoang V và chân răng.
- Tái tạo cùi.

CHỖNG CHỈ ĐỊNH

- Lò tuý
- Tránh sử dụng sản phẩm này đối với những bệnh nhân có dị ứng với xi măng glass ionomer

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Tỉ lệ bột / nước (g/g)	0.40 / 0.12
Thời gian trộn (giây)	10"
Thời gian bắt đầu đặt vật liệu sau khi trộn	Tối đa 10 giây
Thời gian làm việc (23°C) (phút, giây)	1'15"
Thời gian đông (37°C) (phút, giây)	2'00"
Thời gian hoàn tất (37°C, kể từ khi trộn) (phút, giây)	2'30"

1. SỬA SOAN XOANG

- Sửa soạn răng bằng các kỹ thuật thường quy. Không cần sửa soạn xăm lần để tạo lưu cơ học. Sử dụng calci hydroxide để che tủy.
- Dùng viên gòn hoặc gạc để bôi CAVITY CONDITIONER (10 giây) hoặc DENTIN CONDITIONER (20 giây) lên bề mặt xoang (Hình 1).
- Rửa sạch với nước. Loại bỏ phần nước dư bằng cách thấm khô bằng viên gòn hoặc vải khô nhẹ. **TRÁNH LẮM QUÁ KHÔ**. Tốt nhất là bề mặt xoang còn hơi ẩm (óng ánh).

2. KÍCH HOẠT CON NHỎNG VÀ TRỘN VẬT LIỆU

- Trước khi kích hoạt, lắc hoặc gõ thân nhỏng lên mặt bàn để phân tán bột. (Hình 2)
- Để kích hoạt nhỏng, ấn chốt cho đến khi chốt được đẩy hoàn toàn vào trong thân nhỏng và giữ nguyên trong 2 giây. (Hình 3)

- Lưu ý:
 - Đảm bảo chốt được đẩy vào hoàn toàn để tránh sai tỉ lệ trộn của bột và nước.
 - Nhỏng nên được kích hoạt ngay trước khi trộn và sử dụng lập tức sau đó.
- Lập tức gỡ nhỏng vào máy đánh nhỏng (hoặc máy trộn amalgam) và trộn trong 10 giây (+/- 4000 vòng/phút). (Hình 4)

3. KỸ THUẬT TRÁM

- Lập tức lấy nhỏng ra khỏi máy trộn và lắp vào súng bắn nhỏng GC CAPSULE APPLIER.
- Bóp 2 lần để khởi động và bắt đầu bơm vật liệu (Hình 5). Thời gian làm việc là 1 phút 15 giây kể từ khi bắt đầu trộn tại 23°C (73°F). Ở nhiệt độ cao hơn, thời gian trộn sẽ ít hơn.
- Trong vòng 10 giây sau khi trộn, bắt đầu đặt vật liệu trực tiếp lên xoang (Hình 6)
- Tạo dạng sơ khởi, đặt đầu trám nếu cần.
- Trong vòng 2 phút 30 giây từ khi bắt đầu trộn vật liệu, cần tránh tối đa sự thấm nhiễm nước hoặc tình trạng quá khô. Trong điều kiện không khả thi, lập tức đặt lớp phủ sau cùng GC Fuji VARNISH (thôi khô) hoặc GC Fuji COAT LC (quang trùng hợp).

- Lưu ý:
 - Có thể điều chỉnh hướng đầu bơm bằng cách giữ súng bơm và xoay nhỏng.
 - Để tháo nhỏng, ấn nút tháo trên súng. Xoay nhỏng và kéo ra.

4. HOÀN TẤT

- Giai đoạn hoàn tất sau cùng bằng các kỹ thuật thường quy có xi nước có thể bắt đầu sau khi trộn khoảng 2 phút 30 giây (Hình 7).
- Đặt lớp phủ sau cùng G-COAT PLUS và chiếu đèn trong 20 giây (Hình 8, 9).
Hoặc có thể dùng GC Fuji VARNISH (thôi khô) hay GC Fuji COAT LC (quang trùng hợp) theo hướng dẫn sử dụng.
- Đặt bệnh nhân không ăn nhai trong vòng 1 giờ sau khi trám.

BẢO QUẢN

Trong điều kiện lý tưởng nhất, nên bảo quản nhỏng trong lớp vỏ nhôm ở nơi mát và tối tại nhiệt độ 4-25°C (39.2-77.0°F)

MAU

A2, A3, A3.5

Đánh số dựa theo bảng so màu Vita®

Vita ® đã được đăng kí thương hiệu bởi Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Đức.

ĐÓNG GỖ

30 nhỏng.

Hàm lượng thành phần trong mỗi đơn vị nhỏng: 0.40g bột và 0.12g (0.10mL) nước
Thể tích tối thiểu khối vật liệu xi măng của mỗi nhỏng: 0.14mL

Lựa chọn kèm theo: súng bắn nhỏng GC CAPSULE APPLIER (1 cái)

THẬN TRỌNG

- Trong trường hợp vật liệu tiếp xúc trực tiếp với niêm mạc miệng hoặc da, cần làm sạch lập tức bằng gạc hoặc gòn tẩm cồn. Rửa sạch với nước.
- Nếu vật liệu tiếp xúc với mắt, rửa sạch lập tức với nước và khám chuyên khoa.
- Trong một số ít trường hợp có thể xảy ra dị ứng. Nếu có phản ứng dị ứng, ngưng sử dụng vật liệu này và chuyển đến chuyên gia.
- Luôn đeo các thiết bị bảo hộ cá nhân (PPE) như găng tay, khẩu trang và kính bảo hộ.

Một số sản phẩm được liệt kê trong hướng dẫn sử dụng có thể được xếp hạng thiết bị nguy hiểm theo GHS. Luôn đọc kỹ danh mục an toàn sử dụng tại <http://www.gcasiadental.com>.

Có thể hỏi nhà cung cấp về các thông tin này.

Phiên bản cuối: 07/2019

ก่อนใช้ ควรศึกษาคู่มือการใช้ใช้อย่างระมัดระวัง

TH

GC Gold Label IX EXTRA CAPSULE

วัสดุอุดประเภทสังกะสีไอออนกาลอโไฟในบรรจุภัณฑ์แบบครึ่งซีอีกริซซี่ ชนิดแคปซูล

ใช้ในงานทันตกรรมตามที่บรีซซียกัฟผลิตภัณฑ์ทำขึ้น

ข้อบ่งชี้

- ใช้ในการอุดฟันบนัน คลาส I และ II
- ใช้ในการอุดฟันแบบคลาส I และ II ที่ไม่ได้รับแรง
- ใช้ในการรองพื้นการอุดฟันแบบคลาส I และ II ด้วยเทคนิค sandwich
- ใช้ในการอุดฟันแบบคลาส V และอุดรากฟัน
- ใช้ในการอุดฟันแบบค่อตงพื้น

ข้อห้ามใช้

- ห้ามใช้ในกรณี *pulp capping*
- ห้ามใช้ในผู้ป่วยที่มีประวัติการแพ้กัลกาลอโไฟในเมอร

วิธีการใช้

อัตราส่วนผง/น้ำ (กรัม)	0.40 / 0.12
เวลาที่ใช้ในการผสม (วินาที)	10"
เวลาที่ใส่วัสดุได้หลังจากการผสม	ไม่เกิน 10 วินาที
ระยะเวลาที่ใช้จนในช่องปาก (23°C) (นาที,วินาที)	1'15"
เวลาที่เริ่มขั้นตอนที่ 2 (37°C, หลังจากรับผสม) (นาที,วินาที)	2'00"
เวลาที่เริ่มขั้นตอนที่ 3 (37°C, หลังจากรับผสม) (นาที,วินาที)	2'30"

1. การเตรียมโพรงสภาพก่อนการบูรณะ

- กรอแต่งโพรงฟันด้วยวิธีมาตรฐาน โดยไม่จำเป็นต้องกรอแต่งให้มีประสิทธิภาพ (Mechanical retention) ถ้าต้องการ *pulp capping* ให้รองพื้นด้วยเคลือบยวโตรอนโคไซด์ก่อน
- ทา CAVITY CONDITIONER (เป็นเวลา 10 วินาที) หรือ DENTIN CONDITIONER (เป็นเวลา 20 วินาที) บนผิวฟันที่จะทำการอุดด้วยวัสดุหรือฟองน้ำ (รูปที่ 1)
- ล้างน้ำออกแล้วใช้ผ้าซับแห้ง หรือ เป่าลมเบาๆ อย่างที่ขึ้นผิวฟันเมื่อบริเวณอุดต้องการขึ้นผิวฟันมีความชื้นเล็กน้อย

2. การกระตุ้นการเกิดปฏิกิริยาและการผสม

- ก่อนใช้งาน ให้เขย่าแคปซูล หรือเคาะเบาๆ ที่พื้นเพื่อให้อากาศกระจายตัว(ภาพที่ 2)
- เพื่อเปิดหลอดในแคปซูล ต้องกดปลายวัสดุจนสุดและค้างไว้ประมาณ 2 วินาที (ภาพที่ 3)

ถ้าแน่น

- ต้องกดจนสุดและเบาเพื่อไม่ให้วัสดุว่าส่วนผสมของวัสดุระหว่าง

ผงและน้ำได้ผสมและเข้ากันอย่างเหมาะสมและได้สัดส่วน

2) ใช้ส่วนผสม และใช้กับพื้นที่ที่จะผสมแล้ว

- ใช้ปาก้าหรือของผสมกับ หรือเครื่อง Amalgamator และใช้เวลาผสมกันขึ้น 10 วินาที ที่ +/- 4,000 รอบต่อนาที (ภาพที่ 4)

3. การบูรณะฟัน

- นำแคปซูลออกจากเครื่องบีบกับบีบอัด และใส่ลงในบีบอัด GC CAPSULE APPLIER.
- กด 2 ครั้ง เพื่อให้อากาศออกจากแคปซูล (รูปที่ 5) เวลาที่ใช้ในการอัดไม่ควรเกิน 1 นาที 15 วินาที ตั้งเครื่องผสม ที่อุณหภูมิ 23°C (73°F) ถ้าอุณหภูมิสูงกว่านี้ เวลาที่ใช้ในการอัดจะลดลง
- ในเวลา 10 วินาทีหลังจากผสม ตัววัสดุในโพรงฟันที่เตรียมไว้ (รูปที่ 6)
- ใช้เทคนิคขัดแต่งที่ได้ระบุมาแล้ว ถ้าจำเป็น
- ในระหว่างช่วงเริ่มต้นผสมของ 2 นาที 30 วินาที ผู้ปฏิบัติงานควรระวังให้บริเวณที่ผู้ปฏิบัติงานทา ังเปิดวัสดุสัมผัสกับความร้อน ถ้าไม่แน่ใจว่าอุณหภูมิความร้อนได้เหมาะสมใช้ GC Fuji VARNISH (เพื่อป้องกัน) หรือ GC Fuji COAT LC (เพื่ออายุผสม)

- ถ้าต้องการปรับปลายแคปซูล ให้ทุบกับตัวแคปซูลในไม่กี่ทีกา

ที่ผู้ใช้จัดการ และหากร่องรอยของแคปซูลได้

- การนำแคปซูลออกจากบีบ บีบไม่ต้องกดจนบีบจนแคปซูลบีบตัวแคปซูล แล้วตัวออกตรงๆ

4. การขัดแต่ง

- ขัดแต่งแบบเบี่ยงตามกรรณการที่ขัดส่งจากวัสดุขัดแล้วเป็นเวลา 2 นาที 30 วินาที หลังจากรับผสม (รูปที่ 7)
- ทา G-COAT PLUS แล้วอายุผสมเป็นเวลา 20 วินาที (รูปที่ 8, 9)
หรือ ทา GC Fuji VARNISH (ถ้าจำเป็น) หรือ GC Fuji COAT LC (อายุผสม) ตามที่บรีซซียกัฟผลิตภัณฑ์แนะนำ
- หลังจากผู้ว่าทำหน้าที่ของกรรณการบีบตัวจนบีบเป็นเวลา 1 ชั่วโมง

การเก็บรักษา

บรรจุภัณฑ์ และน้ำที่เก็บรักษาในหลอดบีบแบบชนิดในบีบอัดและบีบอัดอุณหภูมิ 4-25°C (39.2-77.0°F)

เอดี

A2, A3, A3.5

เบอร์ของเอดีตามสัณนิบาตของ Vita®

Vita® เป็นเครื่องหมายการค้าของบริษัท Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen ประเทศเยอรมนี

บรรจุภัณฑ์

30 แคปซูล

ปริมาณโดยเฉลี่ยของส่วนผสมแคปซูล : ผง 0.40 กรัม และ น้ำ 0.12 กรัม (0.10mL)

ปริมาณของวัสดุที่ได้ออกมาได้ ต่อ แคปซูล : 0.14mL

อุปกรณ์เสริม : GC CAPSULE APPLIER (1 อัน)

คำแนะนำ

- กรณีที่ใช้วัสดุสัมผัสกับผิวหนังหรืออวัยวะอ่อนในช่องปาก ให้รีบชะล้างออกโดยทันทีด้วยฟองน้ำหรือผ้าซับแห้งออกจนหมด แล้วล้างออกด้วยน้ำสะอาด
- กรณีที่ใช้วัสดุกรณีเข้าตา ล้างน้ำออกทันที แล้วรีบไปปรึกษาแพทย์
- ในกรณีที่แพ้การแพ้ ให้หยุดใช้งาน แล้วขอรับคำปรึกษาจากแพทย์
- ควรสวมถุงมือ หน้ากาก หรือแว่นตาทุกครั้งขณะปฏิบัติงาน เพื่อป้องกันอันตรายจากเก็ดขึ้นได้

เนื่องจากสินค้าบางประเภทอาจถูกจัดให้อยู่ในหมวดหมู่ของวัสดุอันตรายตามคำแนะนำการใช้งานที่แนบมาโดย GHS ผู้ใช้ควรศึกษาความปลอดภัยของการใช้งานผลิตภัณฑ์ได้จาก Safety data sheet ที่แนบมาได้จากเว็บไซต์

<http://www.gcasiadental.com>

หรืออาจดาวน์โหลดจากหน้าผลิตภัณฑ์

จัดทำครั้งแรก 07/2019